



TEXTO.—El maestro Juan Montes.—Puente deume, por **Edmundo Roberes**.—Noviembre, poesía, por **Felipe Pérez y González**.—Los horrores de la emigración, por **Juan del Negro**.—La emigración europea.—Canto de un emigrante, poesía, por **Rafael Suárez Veloso**.—Cristóbal y no Cristóforo Colón, por **Manuel G. Alvarez**.—Al Miño, por **Antonio Cánovas del Castillo**.—La Solidaridad gallega.—Galicia arqueológica.—El Monasterio de Armenteira, por **Angel del Castillo**.—A volta d'a romaría, poesía, por **F. Gallardo Acuña**.—Sofía Casanova en Varsovia.—Gratitud de Málaga al Ministro de Fomento.—Galicia en las Américas.—Castro Chané.—La Revista GALICIA en España y en el Extranjero.—Libros recibidos.—Galicia dentro y fuera de la Corte.—Tijereteo, por el **Abate Lepe** (Curiosidades de los números.—El génesis de la numeración arábica.—El número 3.—El número 7.—El número 9 y una regla para elegir esposa.—El número 9 y el Papa Pío X.—Curiosidad matemática del número 9.—Una suerte sobre el número 9.—Otra curiosidad. Productos conocidos.—El número ciento escrito con nueves.—Nueve son ocho.—El número 11.—El número 13.)—Correspondencia administrativa.—Anuncios y pasatiempos.

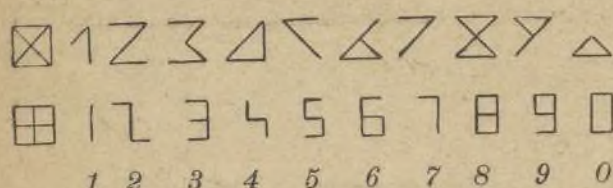
FOTOGRAFADOS.—Retrato del insigne músico y compositor gallego Juan Montes.—Vista de Puente deume.—El Monasterio de Armenteira, por **Angel del Castillo**.—Numeración arábica.

## TIJERETEO, por el ABATE LEPE

### Curiosidades de los números.

#### El génesis de la numeración arábica.

—De estos dos cuadros nació la numeración:



#### El número 3.

—Tres son los enemigos del alma, tres las virtudes teológicas, tres las potencias del alma y tres las dimensiones.

—Según M. Collin de Plancy, nuestros antiguos ó remotos antepasados bebían tres veces en honor de las tres Gracias y para libertarse de los encantamientos escupían—¡cochinos!—tres veces en los senos respectivos.

En nuestros días, á los sesudos hijos de Doña Albión—cuya felicidad se funda en la posesión de una herradura (1)—se les pone la carne de gallina cuando se deja oír por tres veces seguidas un ruido de cualquiera magnitud y especie; la desgracia es inminente!!!..

Y añade M. Collin, que es un presagio de muerte tres luces encendidas en un mismo aposento.... ¡Apaga y vámonos!....

Pero aún hay más, y lo que queda en el tintero, respecto al número 3. Porque todos sabemos

*Que tres fueron tres las hijas de Elena  
tres fueron tres y ninguna era buena.*

Que no se le pueden buscar impunemente *tres pies al gato*....

Que para apuntar á tres buenas piezas, suele decirse: *¡Qué tres pies para un banco!*....

Que la lengua se traba para pronunciar tres veces de corrido una frasecita en donde entran los tigres; vaya por ejemplo ésta del **Abate Lepe**:

*Tres tigres tristes,*

ó esta otra para elegir:

(1) Véase por lo que se refiere á la herradura de los ingleses, lo que se dijo en el número 2 de la revista GALICIA.

*Tres trozos de tres tigres trastigritanos.*

Y para terminar con el número 3, allá va una coplita del propio Abate, para que la canten los yernos:

*Tres mujeres he tenido  
y tres suegras me han dejado:  
si las tres fueron tres perras,  
las tres suegras son tres diablos.*

#### El número 7.

Los artículos de la fe son  $7 + 7 = 14$ : las obras de Misericordia son 7 corporales y 7 espirituales; los pecados capitales son 7; las virtudes son 7, y los sacramentos son 7.

En 7 días se creó el mundo y el día 7 está consagrado al descanso; Jacob sirvió 7 años para conseguir á Raquel; Noe tuvo noticias del diluvio 7 días antes, 7 años de abundancia y 7 de miseria le fueron predichos á Faraón.

La ley antigua obliga á perdonar 7 veces las ofensas.

En la destrucción de Jericó 7 sacerdotes tocaban 7 trompetas, y el 7.º día cayeron los muros del 7.º circuito.

Siete son los grandes planetas, 7 los sabios de Grecia, 7 las notas musicales, 7 los colores y 7 los días de la semana.

#### El número 7 y una regla para elegir esposa.

Dice el afamado autor francés Max O'Rell que la regla para elegir compañera de edad conveniente, y que da excelentes resultados es ésta:

«El hombre debe casarse con una mujer que tenga la mitad de su edad, más 7 años. Ensayad, cualquiera que sea vuestra edad, y veréis lo bien que resulta; teniendo por cosa admitida que, después de todo, el hombre, así como la mujer, tienen la edad que sienten y representan.

Por ejemplo:  $30 : 2 = 15 + 7 = 22$   
 $70 : 2 = 35 + 7 = 42$

No sería fácil mejorar la regla.»

#### El número 9 y el Papa Pío X.

Fué coadjutor en Tombalo, 9 años.—Párroco en Solsano, 9 años.—Canónigo en Treviso, 9 años.—Obispo de Mantua y Patriarca de Venecia, 9 años.

Y dice Su Santidad que le quedan 6 años de Papa, contando con los 3 que lleva ocupando el Solio Pontificio.



# GALICIA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA.

## SUSCRIPCIÓN (ESPAÑA Y EXTRANJERO)

Madrid. . . . . 1 peseta al mes.  
Idem (trimestre). . . . 3 pesetas.  
Provincias y Extranjero. 2,50 trimestre.  
Número suelto y atrasado, 50 céntimos.

### Pago anticipado.

*Para provincias.* — Se admite en libranzas del Giro mutuo, sellos de Correos, timbres móviles, libranzas de la Prensa y sobres monederos. — El franqueo para el extranjero es de cuenta de los suscriptores.

### DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Calle de Peligros, núm. 3, 2.º  
MADRID

Horas de despacho: de 2 á 4 de la tarde.

DIRECTOR: AUGUSTO C. DE SANTIAGO



JUAN MONTES

INSIGNE MÚSICO Y COMPOSITOR GALLEGO



## EL MAESTRO JUAN MONTES

El 24 de Junio de 1899 murió en Lugo el más trabajador, más fecundo y más inspirado compositor que ha producido Galicia.

Artista sincero, sobrio, correcto, inspirado, revelaba tanto en el género popular como en el religioso la cultura y ductilidad de su espíritu. La música popular gallega, sus giros melódicos, sus vagas cadencias, tan análogas á las del canto litúrgico, brotaban de la pluma de Montes con la idílica sencillez de nuestras costumbres.

Así lo han declarado autoridades tan competentes como el estético escurialense P. Uriarte; musicólogos como Pedrell; compositores y maestros de capilla como Morphy, Saldoni, Barrera, Alfonso y Zubiaurre: ellos han sancionado las justas alabanzas tributadas á Montes por periodistas y escritores de la región.

La *Sonata gallega descriptiva* es un acabado cuadro, pintura fidedigna de las agrícolas labores cantadas por Hesiodo y Virgilio. La *Fantasia*, la página más hermosa, más gallega del arte regional; y al lado de esto el *Te Deum*, la *Misa eucarística* y el *Oficio fúnebre*, que demuestran la solidez y firmeza de los conocimientos adquiridos. Compositor el más fecundo y popular de Galicia, resulta tarea larga el enumerar todas sus obras.

Para orfeones escribió *A sega*, escena coral; dos *Himnos* á Gutenberg y Calderón; *Barcarolas* y *Serenatas*, además de una selecta colección de bailables, entre los que merece especial mención *O bico*—muñeira popularísima, de la que se han tirado siete ediciones, para canto y piano,—transcrita por los pianistas Anselmo González del Valle, ilustre compositor asturiano, y por el renombrado virtuoso vasco *Leo de Silka*, el cual la ejecutó, con grande aplauso, en sus conciertos de Londres y París. Arregló Montes, para voces solas, las más delicadas melodías de Schubert, compositor cuya delicada factura se asimiló el maestro lucense.

Para canto y piano sobresale la hermosa serie de *Baladas gallegas*, tan solicitadas por los *folk-loristas* y aficionados; baladas que retratan el temperamento enxebre del nostálgico cantor de nuestras cuitas y pesares.

Escribió también, para banda y sexteto, andantes y bailables. La música religiosa para voces, orquesta y órgano, escrita durante los siete años que desempeñó interinamente el cargo de Maestro de Capilla, y en los que llevaba de segundo organista, por oposición, en la Catedral de Lugo, debe ocupar grande y principal lugar en el Catálogo de sus obras.

—Sus méritos, sus merecimientos, el asiduo estudio, el sincero amor al arte, la fecunda labor del entusiasta gallego, fueron elevando, poco á poco, al simpático maestro lucense desde los claustros del silencioso Seminario hasta la vocinglera fama de los continuados éxitos.

Recibió las primeras lecciones de solfeo de un modesto *dómine*, y la clase *quebró*: apenas iniciados los neófitos, Montes no quiso conformarse con semejante contrariedad, y entregado á sus propias fuerzas, sin auxilio ajeno, fué, como pudo, adquiriendo conocimientos. Arrebujado con las mantas de su lecho, ocultando una guitarra, para no molestar á sus compañeros ni denunciar sus aficiones, combinando y resolviendo acordes en el popular instrumento, fué completando conocimientos,

que amplió con el auxilio de las obras de Eslava y Berlioz. Llegado el término de la carrera sacerdotal, en toda la que obtuvo las mejores notas que se conceden en el Seminario, libró decisiva batalla con sus aficiones musicales; vencieron éstas, y empezó para el hombre la lucha por la existencia.

De modesta familia, sin otros recursos que su clara inteligencia y enérgica voluntad, entra como pianista en el Casino de Lugo, y allí empieza su carrera artística.

Organizó una Sociedad de conciertos, la orquesta de capilla y la banda municipal. Bajo su dirección se forma también el *Orfeón lucense*, y á los pocos meses, en reñida lucha, alcanza el primer premio en el certamen musical celebrado en el Ferrol, con ocasión de la apertura del dique de la Campana. Al año siguiente, en 1880, acude al certamen, que tuvo efecto en Pontevedra, y se le concede el segundo premio. La opinión pública protesta del fallo del Jurado, regalándole una batuta de plata por suscripción popular. Para las fiestas musicales y literarias, celebradas en Vigo, y que presidieron D. Jesús de Monasterio y D. Alejandro Pidal, fué invitado el maestro Montes con su *Orfeón gallego*; y más tarde, en el año de 1890, concurrió al Certamen nacional de Santander, donde se libró batalla de titanes entre los orfeones de Bilbao, Lugo, «El Eco Coruñés núm. 4» y otros de Madrid, Asturias y la capital de la montaña. La mayoría del Jurado reconoció en su veredicto méritos iguales en los orfeones de Bilbao y Lugo para el primer premio; pero se lo otorgó éste al bilbaíno, y se le concedió el premio segundo, recompensa que volvió á ganar en la misma capital dos años después. Posteriormente acudió al gran Certamen internacional, de Bilbao, de 1892, y aclamado el *Orfeón gallego* como el mejor de los españoles que acudieron al acto, alcanzó primeros premios por unanimidad, y un segundo en el *Concurso de honor* entre los orfeones franceses, con felicitaciones del Jurado.

—A los indiscutibles méritos del organizador y director de colectividades musicales, únense los del compositor.

En Mayo de 1887 obtuvo el tercer premio de composición en el Certamen literario y artístico celebrado en El Escorial; el tema era un *Te Deum* para grande orquesta; en Vigo, en 1888, alcanzó el primer premio por su *Alborada gallega* y mención por una *Romanza gallega*: en el Certamen internacional de la Coruña, cuyo Jurado presidió Laurent de Rillé, en París, obtuvo el mayor triunfo de los certámenes gallegos: la *Plegaria* y la *Balada gallega* fueron laureadas con tres primeros premios, é igual recompensa mereció en Vigo, en 1891, por un *Paso doble sobre aires gallegos* y un *Nocturno*; en León, en 1892, consiguió el primer premio por el *Himno* para la apertura de la Exposición regional, otro por una *Barcarola* y dos menciones por un *Paso doble* y una *Romanza*: en Pontevedra, el mismo año, primer premio y accésit por dos *Romanzas gallegas*, y otro primer premio en la Habana por su *Fantasia sobre aires populares gallegos*, y en Valencia, en el Congreso eucarístico español, un segundo premio por la *Misa*, basada en los himnos de la Eucaristía. Todos estos triunfos alcanzados por el insigne maestro Montes, divulgaron su nombre por toda España, por parte de Francia y por nuestras antiguas colonias de América, haciendo popular la música gallega.



## PUENTEDEUME

Esta importante villa está situada en la falda del monte Breamo, á orillas del Eume. No hay cosa más hermosa que la pintoresca campiña que la rodea, en la que se reúnen cuantos encantos pueda atesorar el máspreciado verjel de Galicia en tiempo de primavera y de verano. Su frondosa arboricultura, entre cuya verdosa enramada sazónanse las doradas y ricas frutas, y el perfumado ambiente de sus deliciosos jardines, conviértienla en un verdadero paraíso.

De los edificios que existen en el interior del pueblo, figura, como el mejor, la iglesia parroquial de Santiago: la capilla mayor la costeó en 1538 el Conde de Andrade (D. Fernando), y el magnífico cuerpo del templo lo construyó á sus expensas Don Bartolomé de Rajoy y Losada, natural de Puente-deume y Arzobispo que fué de Compostela, quien

lo consagró. Al lado del Evangelio está el sepulcro del Excmo. Sr. D. Fernando de Andrade, Conde de Villalba, que fué enterrado en un panteón, dentro de su capilla, en 12 de Octubre de 1540, siendo trasladadas sus cenizas en 28 de Febrero de 1758. De su soberbia bóveda pendía una preciosa lámpara de plata labrada, la cual ha sido vendida por mandato de nuestros torpes gobernantes, que temían fuese robada esta valiosísima alhaja, cuyo peso era de 25 arrobas. Costó la reedificación de este grandioso templo más de millón y medio, dejándole el indicado Prelado muchas rentas para su fábrica.

En una amplísima plaza se levanta orgulloso el antiquísimo palacio del Conde de Andrade, con torre cubierta de helechos. Este gran palacio está actualmente convertido en precioso aposento, destinado á Sociedad recreativa, *Círculo de Figueroa*, después de haber sido adquirido por el Duque de Berwick y Alba.

Se cree nació en el expresado palacio el Excelen-



tísimo Sr. D. Fernando Pérez, Conde de Andrade, de Caserta y de Villalba, que mandaba la infantería del ejército de Italia á las órdenes del Gran Capitán, ganando 18 banderas, como lo testifica el escudo de armas grabado en piedra existente en la fachada del templo parroquial.

Puentedeume fué residencia de la alta nobleza de España: rara es la casa que no ostenta un heraldo.

Los Andrades eran los más poderosos y ricos: fundaron el hoy extinguido Convento de Agustinos,

y construyeron sobre el río Eume el puente más largo de España, con 58 arcos, poniendo entre sus tajamares el oso y el jabalí, emblema de fuerza y de valor.

Los historiadores hacen narración de un hecho de D. Fernán Pérez de Andrade (ó Bó), el cual, siendo partidario y privado de D. Enrique de Trastámara, se hallaba en la tienda de Bertrand Duguesclin cuando aquél dió muerte á su hermano el Rey D. Pedro (*el Cruel*), habiendo sido este Andrade el que, cuando ambos cayeron luchando en



el suelo, les dió vuelta, pronunciando aquellas palabras que algunos ponen en boca del mismo Duguesclin:

*Ni quito ni pongo Rey;  
pero ayudo á mi señor.*

El Conde de Trastámara, cuando ya era Enrique II, recompensó, según su costumbre, con largueza á Fernán Pérez de Andrade, dándole las villas de Ferrol y de Puente deume, con título de Conde, cobrando 200.000 maravedises en metálico, 3.000 doblas, 3.500 cargas de pan y vino, gran copia de reses, y más que todo esto valía el tesoro que acuñaba en la fábrica de moneda de Jubia; para resguardar tanta riqueza requeríase el famoso Castillo de Andrade, á cuyo fin fué construido.

En 1270 era Puente deume un pequeño lugar, y el Rey Alfonso el Sabio, en virtud de una representación de vecinos de 30 parroquias, que se quejaban de las tropelías con que las vejaban los escuderos y otros *omes malfechores*, otorgó que estas comarcas poblasen dicho lugar y lo hiciesen villa, concediéndoles el fuero de Benavente.

El 11 de Agosto de 1607 sufrió el pueblo un horroroso incendio, siendo pasto de las llamas más de 300 casas, y con ellas la iglesia mayor, de la que sólo quedó la capilla, propiedad de Andrade.

Sólo una Reina pasó por Puente deume: Doña Mariana de Neobourg, esposa de D. Carlos II, en 1690, á quien esperaba en la Coruña el Conde de Benavente. La Soberana se admiró de la hermosura de la bahía de Puente deume.

Posible es que si nuestro Soberano D. Alfonso XIII contemplase un día las bellezas que prodigó Natura en el valle que circunda á la histórica villa cuna de Andrade, su ánimo se inclinase á levantar en el valle un Palacio más, para residencia de verano, que le sería muy grata entre los eumeses.

EDMUNDO ROBERES.

•••••

## NOVIEMBRE

*¡Dichoso mes,  
que entra con Todos los Santos  
y sale con San Andrés!*

Mes que es de todos los meses  
el de más penas y duelos;  
mes peor que todos juntos;  
mes de *Tenorios é Ineses*,  
de castañas y buñuelos,  
de bellotas y... difuntos;  
mes que yo suprimiría  
con verdadera alegría  
por lo antipático que es...

*¡Dichoso mes!*

En él no hay más que tristezas,  
pues son sus días sombríos  
y son sus noches impías,  
y con terribles crudezas  
en él arrecian los fríos  
y empiezan las pulmonías,  
haciendo que el más valiente,  
sin abrigo suficiente,  
tiemble de cabeza á pies...

*¡Dichoso mes!*

La Naturaleza llora  
porque él la quita sus galas;  
él aumenta al pobre el mal,  
y hace que el ave canora  
calle, plegando sus alas,  
y aun á mí, siempre jovial,  
me obliga á que desentone,  
pues sólo hablar de él me pone  
más fúnebre que un ciprés...

*¡Dichoso mes!*

FELIPE PÉREZ Y GONZÁLEZ.

☞ ☞ ☞ ☞

## LOS HORRORES DE LA EMIGRACIÓN

De un interesante artículo titulado *Sobre el proyecto de colonización interior*, trabajo inserto en nuestro estimado colega de Madrid *La Liga Agraria*, firmado por *Juan del Negro*, copiamos los siguientes párrafos, cuya lectura recomendamos á nuestros emigrantes:

«Para ser franco, debo decir que yo estaba muy favorablemente inclinado hacia todo lo que pudiese aminorar ó mejorar la emigración. He vivido varios años en América y he visto con mis propios ojos los horrores á que da lugar lo que podríamos llamar el delito de la emigración. Una cosa es oírlo contar y otra cosa es ver, como yo lo he visto, el ademán atontado y literalmente embrutecido del hombre ojeroso, enjuto, con el pelo largo y descompuesto, la mirada á veces amenazadora, á veces lánguida y mortecina, envueltas sus carnes en un sucio *chiripá* que en tantos años aún no ha aprendido á llevar... rodeado de unos cuantos muchachos y muchachas sucios y medio desnudos: él, recordando el habitante de la isla desconocida que tan magistralmente pintó Julio Verne... y ellos... imágenes enteramente borroneadas del hermoso tipo europeo. Yo encontré esta pobre familia en el territorio del Chaco (Argentina), en ocasión de que unos y otros estaban comiendo unas habichuelas cocidas en agua sin aderezo, teniendo por plato un pequeño madero hueco parecido á las canales en que comen los cerdos en nuestro país y no teniendo más cuchara que los dedos...

Nadie puede hacerse una idea de la impresión que se sufre al presenciar estas escenas. Después



de hablar un rato con esos infelices; después de repetirles varias veces el nombre de España, sin lograr, al parecer, llamar su atención, se nota, poco á poco y entre pequeños suspiros característicos, que van como despertando de un profundo sueño, abren desmesuradamente los ojos... arrugan la frente y, sin inmutarse sensiblemente, sueltan unos lagrimones... que no se logra descifrar, pero que impresionan profundamente...

Esas lágrimas constituyen las únicas señales de humanidad que quedan en esos pobres hombres; quizás no son ya sino simples secreciones naturales que un no interrumpido llanto de muchos años ha convertido en función fisiológica; ¡quizás ya no representan sino el cansancio del aparato visual!...

No esperéis más de ellos... De los pequeñuelos, ni eso: no se dan cuenta de ello; siguen comiendo sus habichuelas y aullando unas palabras ininteligibles, mezcla de español y del dialecto de los indígenas, que son unos indios feroces.

Un negrero que está al pie de su caballo y armado hasta los dientes, gozando de la sombra de un ruinoso rancho de barro y cañas, os dirá que esa familia *debe ser* española, que son unos flojos (gandules) y que no ganan lo que comen.

Esto que oís es toda la documentación de esa desgraciadísima familia.

Ante estos casos, no se sabe si llorar de pena ó volverse agresivo contra la humanidad...

La historia de esa familia es la de otras muchas... *Un enganchador desalmado los sacó de su pueblo con el halago de un feliz porvenir. Arribó con ellos á un puerto americano, y allí los internó (palabra que allí significa meterlos unos cientos de leguas lejos de toda vía de comunicación), y una vez puestos en lugar seguro, les anunció la terrible sentencia: «ó trabajar por la manutención, ó morir.»*

*¿Qué de extraño tiene que un cambio tan repentino é inesperado de decoración, trastorne para siempre el cerebro más equilibrado? Unos se suicidan; otros enloquecen y perecen; otros, finalmente, como el aludido, acaban por volverse tontos de tanto sufrir: éstos son los que trabajan.*

Es verdad, que por fortuna no todos los emigrados terminan así y menos desde que los Gobiernos americanos y los Cónsules europeos ejercen su vigilancia; pero no vacilo en afirmar que entre los infelices reducidos á esclavitud y los afortunados que vuelven á su tierra con algún dinerillo, hay una infinidad de emigrados que arrastran una vida mil veces peor que en su tierra, y que de buena gana darían un miembro de su cuerpo por volver al patrio terruño.»

• • • • •

## LA EMIGRACIÓN EUROPEA

De la *Estadística de la emigración italiana*, recientemente publicada, tomamos los siguientes interesantes datos referentes á la emigración é inmigración.

En 1883, emigraron á América y Oceanía 850.000 europeos: en 1905 excedió la emigración de 1.500.000, para el Nuevo Mundo y la Australia.

Por razón de la procedencia, la emigración se descompone en millares, del modo siguiente:

Italia.....	459	Suecia.....	36
Rusia.....	197	Portugal.....	33
Austria-Hungría.	187	Noruega.....	25
Inglaterra.....	170	Francia.....	14
España.....	147	Dinamarca.....	8
Irlanda.....	50	Bélgica.....	5
Escocia.....	42	Holanda.....	5
Alemania.....	41	Suiza.....	4

En cuanto á la distribución por países, la emigración europea se reparte del modo siguiente en América y Oceanía:

Estados Unidos .	974	Colonias británicas.....	7
Argentina.....	214	Uruguay.....	7
Canadá.....	103	Méjico.....	5
Australia.....	65	Otros países de América.....	3
Brasil.....	53		
Cuba.....	36		

☿ ☿ ☿ ☿ ☿

## CANTO DE UN EMIGRANTE

Ya os siento lejos, muy lejos,  
suspiros del alma inquieta,  
subir del pecho á los labios  
en comprimidas cadencias.

Ya os siento lejos, muy lejos,  
tesoros de mi tristeza,  
regar con amargo llanto  
memorias que se veneran.

De mis rendidos cantares  
creo ya oír la voz tétrica,  
sonando triste, muy triste,  
allá, en ominiosa ausencia.

No sé lo que el alma dice  
cuando afligida se queja;  
pero sé por qué suspira  
cuando suspira de veras.

Perder de la hermosa Patria  
cuanto hay de grandioso en ella,  
es perder mucho, ¡Dios mío!  
para aquél que ama á su tierra

Por eso abatido canto  
y por eso son mis quejas  
mortales como el olvido  
y como la noche negras.



Pobre del que pobre nace,  
porque sólo á la pobreza  
reservadas en el mundo  
están las amargas penas.

Ya el buque ráudo camina,  
ya de la costa se aleja...  
¡adiós, amorosa Patria!  
¡adiós, adorada tierra!

RAFAEL SUÁREZ VELOSO.

\*\*\*\*\*

## CRISTÓBAL Y NO CRISTÓFORO COLÓN

Su verdadero nombre.

Con motivo del proyecto de erección de una estatua á Colón, debida á los italianos residentes en Paysandú, tomamos de una interesante carta dirigida al *Eco de Galicia*, de Buenos Aires, por D. Manuel G. Alvarez, los siguientes párrafos:

—Lo que no está bien—en los italianos—es que, aunque no tengan gratitud para la Madre patria, desconozcan, ó traten de desconocer, el verdadero nombre del Almirante, que es y será CRISTÓBAL COLÓN, y no Cristóforo Colombo.

Sólo los mal intencionados, ó los que no hayan leído los escritos de dicho navegante, podrán negar la verdad; y es que el célebre Almirante, de su propio puño y letra, en la «Institución de Mayorazgo» declaró: «..... Y si á nuestro señor plugiese que despues de haber pasado algun tiempo este Mayorazgo en uno de los dichos sucesores, viniese á prescribir herederos hombres legítimos, haya el dicho mayorazgo y le suceda y herede el pariente más llegado á la persona que heredado lo tenía, en cuyo poder prescribió, siendo hombre legítimo *que se llame y se haya SIEMPRE llamado de su padre é antecesores, llamados de los de COLÓN*. El cual mayorazgo en ninguna manera herede mujer ninguna salvo si aquí ni en otro cabo del mundo no se fallase hombre de mi linaje verdadero *que se hobiese llamado y llamase él y sus antecesores de COLÓN*».

Por tal párrafo podrán convencerse los señores italianos de que si hacen una estatua á *Cristóforo Colombo*, representará éste al hijo del vigía de la muralla de Génova, modesto cardador de lana, que nació 20 años después que *Cristóbal Colón*, y no al descubridor del Nuevo Mundo, que ya contaba 56 años de edad, según lo refieren todas las historias escritas en aquella época, cuando llevó á cabo el descubrimiento.

MANUEL G. ALVAREZ.

## AL MIÑO

Aguija ¡oh Miño! tu corriente tarda,  
Que ya en su seno verde el Oceano  
De riza espuma, como siempre, cano,  
Y con su eterno cántico te aguarda.

Lo que entretanto al hombre le acobarda,  
Siguiendo de su vida el curso arcano,  
Es que, aun siendo feliz, búscale en vano,  
Al adquirido bien seguro guarda.

Dígallo yo, que á aquesta propia luna  
Pasar ví el turbio Rhin en otro estío  
Sin echar ya de menos dicha alguna.

Hoy, en cambio, á tu margen, claro río,  
Hasta el brillo del agua me importuna,  
Que otro me siento sin el dueño mío.

† ANTONIO CÁNOVAS DEL CASTILLO.

~~~~~

## LA SOLIDARIDAD GALLEGA

En su visita al *Faro de Hércules*, hecha en la Coruña el día 7 de Octubre de 1907, dejaron escrito en el álbum los diputados solidarios este hermoso pensamiento:

*Los representantes de la Solidaridad catalana, en lo alto de la Torre de Hércules, ante la perspectiva de la costa bravía, saludan al país gallego y desean, con el concurso de los pueblos todos, redimir á la Patria común.*

■ ■ ■

La entusiasta Comisión organizadora trabaja sin descanso para establecer en la Coruña un *Centro solidario*, en el que serán atendidas cuantas reclamaciones justas se le dirijan, siendo gratuitas las consultas y gestiones á que den lugar.

Cuenta además la Comisión con la cooperación de los Diputados solidarios en las Cortes para reclamar ante ellas contra toda suerte de fundadas reclamaciones.

Para la inscripción de los partidarios de la Solidaridad se establecerán diferentes Centros en la ciudad herculina.

■ ■ ■

En Betanzos se constituyó un Centro solidario, eligiendo la siguiente Junta directiva: *Presidente*, D. Víctor Naveira Pato; *Vicepresidente*, D. Julio Romy; *Secretario*, D. José Paz Vila; *Vicesecretario*, D. Víctor Montoto; *Depositario*, D. Domingo Monteavaro, y *Vocales*, D. Bernardo Miño Abelenda y D. Tomás Caramés.

Nombróse Representante en la región á D. Juan Golpe, y Presidentes honorarios al Excmo. Sr. Don Nicolás Salmerón y á D. Juan Vázquez de Mella.



# GALICIA

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA.  
Director: AUGUSTO C. DE SANTIAGO.

## ÍNDICE

Desde el primer número publicado en 25 de Julio

Al 10.º en 15 de Dbre. de 1906.

|                                                                                                                                         | Números<br>de la<br>revista. |                                                                                                                                                                 | Números<br>de la<br>revista. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| <b>Agricultura, ganadería, industria y comercio.</b>                                                                                    |                              |                                                                                                                                                                 |                              |
| <i>La Artística</i> , cromolitografía sobre metales, de los Sres. Germán Suárez y Salgado, de la Coruña.—Descripción de la fábrica..... | 1                            | Ramón del Valle Inclán, novelista, por <i>Prudencio Canitrot</i> (b. y r.).....                                                                                 | 4                            |
| Industrias de aplicación en la región gallega, por <i>Rafael Quevedo</i> .....                                                          | 2                            | Fray Juan de Marquina, por <i>Narciso Díaz Escobar</i> (b.).....                                                                                                | 4                            |
| La patata del Uruguay.....                                                                                                              | 4                            | José Plá Zubiri (r.).....                                                                                                                                       | 4                            |
| Concurso de ganados en la Granja agrícola regional de la Coruña, en 1906.....                                                           | 5 y 6                        | Ilmo. Sr. D. Javier Vales Failde, Capellán de honor de número de S. M. y Provisor y Vicario General de Madrid-Alcalá, por <i>Basilio Álvarez</i> (b. y r.)..... | 5                            |
| Las cosechas de España en 1906. Su valoración. La cosecha en Galicia y Asturias.....                                                    | 5                            | Ilmo. Sr. D. José Millán Astray, Comisario General de la Policía de Madrid, por <i>Santiago de Román Prieto</i> (b. y r.).....                                  | 6                            |
| El cepaje en España.....                                                                                                                | 5                            | Doña Concepción Arenal, escritora criminalista, por <i>Sarah Lorenzana</i> (b.).....                                                                            | 6                            |
| Un abono excelente para las tierras.....                                                                                                | 6                            | Excmo. Sra. Marquesa de Ayerbe, de Lierta y de Rubí, Condesa de San Clemente, escritora, por <i>Lesva</i> (b. y r.).....                                        | 7                            |
| El cultivo de la ortiga.....                                                                                                            | 7                            | Pepito Arriola, pianista, por <i>Augusto C. de Santiago</i> (b. y r.).....                                                                                      | 7                            |
| Cultivo de la patata.—La patata en Inglaterra..                                                                                         | 9                            | Rafael Suárez Veloso, poeta, por <i>Arturo Núñez Rui</i> (b.).....                                                                                              | 7                            |
| La Compañía trasatlántica. Su fundación y número de buques que posee la Compañía....                                                    | 10                           | Sr. D. Lorenzo Vicente Goday, filántropo gallego, por <i>Augusto C. de Santiago</i> (b. y r.).....                                                              | 8                            |
| <b>Biografías y retratos.</b>                                                                                                           |                              | Sr. D. César Abellás Vázquez, Canónigo magistral de la Catedral de Lugo, por <i>Basilio Álvarez</i> (b. y r.).....                                              | 8                            |
| Pascual Veiga, compositor de música, por <i>Santiago de Román Prieto</i> (b. y r.).....                                                 | 1                            | Ricardo Fernández, el tamborcillo del Regimiento de Infantería de Ceriñola, por <i>Augusto C. de Santiago</i> (b. y r.).....                                    | 8                            |
| Manuel Curros Enríquez, poeta (r.).....                                                                                                 | 1                            | Aureliano J. Pereira, poeta (b.).....                                                                                                                           | 8                            |
| Alfredo Vicenti, periodista, Director de <i>El Liberal</i> de Madrid (r.).....                                                          | 2                            | Sr. D. Antonio Garrido Villazán, Comandante de Caballería, Académico de la de Bellas Artes de San Fernando, por <i>Augusto C. de Santiago</i> (b. y r.).....    | 9                            |
| Excmo. Sr. D. Eduardo Vincenti y Reguera, Presidente del Centro Gallego de Madrid (r.)..                                                | 2                            | Ilmo. Sr. D. Narciso Correal, Presidente de la Asociación de la Prensa coruñesa (r.).....                                                                       | 9                            |
| Sr. D. Vicente Fraiz Andón, Director de la Escuela normal de maestros de Santiago (r.)...                                               | 2                            | Augusto C. de Santiago (De <i>Nova Galicia</i> de Buenos Aires (b.).....                                                                                        | 9                            |
| Excmo. Sr. D. Pedro Casás y Souto, Obispo de Plasencia (b.).....                                                                        | 2                            | D. Angel Boado y Montes, Comandante de Infantería de Marina, pintor, por <i>Vicente Díaz y González</i> (b. y r.).....                                          | 10                           |
| Excmo. Sr. D. Juan Fernández Latorre, Director General de Obras públicas.....                                                           | 2 y 6                        | Excmo. Sr. D. Jacobo Gil Villanueva, Rector de la Universidad de Santiago, por <i>Augusto C. de Santiago</i> (b.).....                                          | 10                           |
| Ramón Santamarina, filántropo, por <i>Basilio Álvarez</i> (r. y b.); escudo de armas y su mejor blasón.....                             | 3                            | D. Enrique Pérez de Castro, Comandante de                                                                                                                       |                              |
| Sr. D. Gerardo Álvarez Limeses, Inspector de primera enseñanza de la provincia de Lugo, (b. y r.).....                                  | 3                            |                                                                                                                                                                 |                              |
| Manuel Pascual, escultor, por <i>César Abellás</i> (b.).....                                                                            | 3                            |                                                                                                                                                                 |                              |
| Leonardo Rodríguez Díaz, Presidente de la <i>Liga de Amigos</i> de la Coruña (r.).....                                                  | 3                            |                                                                                                                                                                 |                              |
| Valentín Lamas Carvajal, poeta, por <i>Basilio Álvarez</i> (b. y r.).....                                                               | 4                            |                                                                                                                                                                 |                              |



|                                                                                                                                                                                                        | Números<br>de la<br>revista. |                                                                                                | Números<br>de la<br>revista. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Infantería de Marina, por <i>Angel Boado y Montes</i> (caricatura).....                                                                                                                                | 10                           | El primero y el último. Apólogo, por <i>Ramiro Blanco</i> .....                                | 6                            |
| D. Adolfo Bonilla y San Martín, Catedrático de la Universidad Central de Madrid (r.).....                                                                                                              | 10                           | La última frase de Bolívar.....                                                                | 6                            |
| <b>Estadística.</b>                                                                                                                                                                                    |                              | El libro de la Marquesa de Ayerbe, por <i>Alfonso Danvila</i> .....                            | 7                            |
| La delincuencia en España y en Galicia.....                                                                                                                                                            | 5                            | El traje real, por <i>Alfredo García Dóriga</i> .....                                          | 7                            |
| Estadística del trabajo de la mujer en Galicia..                                                                                                                                                       | 5                            | La gaita gallega, por <i>López Bermúdez</i> .....                                              | 7                            |
| Las cosechas de España, en 1906. Su valoración.—La cosecha en Galicia y Asturias.....                                                                                                                  | 5                            | ¿Es rica España? por <i>Ricardo Burguete</i> .....                                             | 7                            |
| La población de Madrid.....                                                                                                                                                                            | 8                            | Las madres, por <i>José Gutierrez Abascal (Kasabal)</i> .....                                  | 7                            |
| Situación económica universal. Países.—Extensión.—Población.—Habitantes.—Ferrocarri-les.—Telégrafos.—Marina mercante.—Monedas.—Comercio interior. Importación y Exportación.—Presupuestos.—Deudas..... | 9                            | El voto de la mujer, por <i>la Marquesa de Ayerbe</i> .....                                    | 8                            |
| La emigración á la Argentina.....                                                                                                                                                                      | 10                           | De pillo á pillo, por <i>F. Salgado y L. Quiroga</i> .....                                     | 8                            |
| El presupuesto de gastos del Estado en 1906 y 1907.....                                                                                                                                                | 10                           | Estival, por <i>Ernesto Padín y Lorenzo</i> .....                                              | 9                            |
| La Compañía trasatlántica. Su fundación y número de buques que posee la Compañía.....                                                                                                                  | 10                           | La mejor Alborada.....                                                                         | 9                            |
| <b>Heráldica.</b>                                                                                                                                                                                      |                              | Un bautizo, por <i>Ramón del Valle-Inclán</i> .....                                            | 10                           |
| Homenaje á España. Nuevo escudo para la República del Uruguay, propuesto por <i>Fernán Carlos de Yeregui</i> .....                                                                                     | 3 y 4                        | Los fuegos de San Telmo, por <i>V. López Bermúdez</i> .....                                    | 10                           |
| Vivero: el pendón de la ciudad, por <i>Manuel Cordido Pernas</i> .....                                                                                                                                 | 4                            | <b>Monumentos, castillos y detalles artísticos.</b>                                            |                              |
| Escudo de la ciudad de Mondoñedo, por <i>Eduardo Lence Guitián</i> .....                                                                                                                               | 9                            | El castillo de Sobroso.....                                                                    | 1                            |
| <b>Higiene y conocimientos útiles.</b><br>(Del Tijereteo, por el <i>Abate Lepe</i> .)                                                                                                                  |                              | Orense: San Esteban de Ribas del Sil. Patio de los obispos.....                                | 6                            |
| Lo que debe hacerse y lo que no debe hacerse, esperando al médico en caso de enfermedad repentina.....                                                                                                 | 5                            | Orense: San Esteban de Ribas del Sil. Abside de la iglesia del ex-Monasterio.....              | 6                            |
| Modo sencillo de medir la anchura de un río..                                                                                                                                                          | 6                            | Coruña: Iglesia de Santiago.....                                                               | 6                            |
| <b>Historia.</b>                                                                                                                                                                                       |                              | El Castillo de Sotomayor, por <i>F. Zagala</i> .....                                           | 7                            |
| San Esteban de Rivas del Sil, por <i>Carlos Taboada</i> .....                                                                                                                                          | 6                            | Lugo: Monforte. Retablo de la Iglesia del Convento de la Compañía, debido á <i>Moure</i> ..... | 7                            |
| Betanzos: sucinta reseña histórica. Betanzos en la actualidad. Sus monumentos antiguos, por <i>R. C. P.</i> .....                                                                                      | 6                            | <b>Paisajes y notas artísticas.</b>                                                            |                              |
| El Castillo de Sotomayor, por <i>Basilio Alvarez</i> .....                                                                                                                                             | 7                            | Coruña: vista de la bahía tomada desde el Parrote.....                                         | 1                            |
| <b>Literatura.—Cuentos.</b>                                                                                                                                                                            |                              | Ferrol: río de Júbia.....                                                                      | 3                            |
| El Castillo de Sobroso, por <i>Emilia Pardo Bazán</i> .....                                                                                                                                            | 1                            | Lugo: riberas del Miño.....                                                                    | 4                            |
| Vida gallega, por <i>Alfredo Vicenti</i> .....                                                                                                                                                         | 2, 3 y 4                     | Vivero: tomado desde el Chamorro, por <i>J. Insúa</i> .....                                    | 4                            |
| El segador gallego, por <i>Telmo de Castro</i> .....                                                                                                                                                   | 3                            | Pontevedra: el Puente de Cernadela.....                                                        | 5                            |
| Las mentiras del pobre, por <i>Concepción Arenal</i> .....                                                                                                                                             | 3                            | Monforte: el río Cabe, desde San Lorenzo.....                                                  | 5                            |
| La postrera carta del poeta (Lamas Carvajal), por <i>Augusto C. de Santiago</i> .....                                                                                                                  | 4                            | Orense: camino del ex-Monasterio de San Esteban de Ribas del Sil.....                          | 7                            |
| Galicia... por <i>María de los Angeles Vázquez</i> ..                                                                                                                                                  | 4                            | Coruña: muelle del pescado.....                                                                | 8                            |
| Razas heroicas, por <i>Antonio Pareja Serrada</i> ..                                                                                                                                                   | 4                            | Coruña: á orillas del río Mero, por <i>Abelardo Zás</i> .....                                  | 9                            |
| Lo último que escribió Lamas Carvajal, por <i>Juan Neira Cancela</i> .....                                                                                                                             | 5                            | Lugo: vista general de Monforte, por <i>Páez</i> ....                                          | 9                            |
| A Fonte do pasatempo, por <i>Telmo de Castro</i> ..                                                                                                                                                    | 5                            | Lugo: Mondoñedo. Presa de la Ría d'a Cega, por <i>Antonio Teijeiro</i> .....                   | 10                           |
| Pensamientos y ortigas.....                                                                                                                                                                            | 5                            | O gueiteiro.....                                                                               | 1                            |
| ¡Galicia hermosa! por <i>Juan de Contreras Lobet</i> ..                                                                                                                                                | 6                            | De vuelta al hogar.....                                                                        | 2                            |
|                                                                                                                                                                                                        |                              | Bajo relieve dedicado á Rosalía Castro, por <i>Manuel Pascual</i> .....                        | 3                            |
|                                                                                                                                                                                                        |                              | Salida de la misa, por <i>D. Fierros</i> .....                                                 | 3                            |
|                                                                                                                                                                                                        |                              | Proyecto de escudo del Uruguay, por <i>Fernán Carlos de Yeregui</i> .....                      | 4                            |
|                                                                                                                                                                                                        |                              | Horas de estudio, por <i>Abelardo Zás</i> .....                                                | 10                           |
|                                                                                                                                                                                                        |                              | <b>Poesías.</b>                                                                                |                              |
|                                                                                                                                                                                                        |                              | Morriña, Pensando n'a terra, por <i>Ernesto Padín y Lorenzo</i> .....                          | 1 y 6                        |
|                                                                                                                                                                                                        |                              | ¡Como son tan verradora!, por <i>Emilio Balas</i> ..                                           | 1                            |



|                                                        | Números<br>de la<br>revista. |                                                       | Números<br>de la<br>revista. |
|--------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------|
| Ocios, por <i>Augusto C. de Santiago</i> .....         | 1 y 10                       | La fisiología de la risa.—Un lebrelo con dos pies.    |                              |
| O gueiteiro, por <i>Manuel Curros Enríquez</i> ....    | 1                            | —El origen de los anillos.—La bola de hoy.            |                              |
| ¡Miña terra! por <i>Heracleo Pérez Placer</i> .....    | 2                            | —Los caballos con dientes postizos.....               | 6                            |
| O gato e a criada, por <i>Luis Pintos</i> .....        | 2                            | Los mandamientos de la casada.—Los manda-             |                              |
| La Alborada, de Pascual Veiga, por <i>Francisco</i>    |                              | mientos del casado.—Las diez más higiéni-             |                              |
| <i>de la Iglesia</i> .....                             | 3                            | cas.—Cuatro cosas hay en el mundo...—Im-              |                              |
| Virtudes de la mujer española como madre y             |                              | puesto sobre las cerillas.—La España actual:          |                              |
| como maestra, por <i>Gerardo Álvarez Limeses</i> .     | 3                            | su territorio.—El hombre y el gorila.....             | 7                            |
| O arco d'a vella, por <i>J. Barcia Caballero</i> ....  | 3                            | Los mandamientos del padre.—Los mandamien-            |                              |
| Caçar... O' meu fillo. Rezadeiro de rosarios, por      |                              | tos de la madre.—Los mandamientos higié-              |                              |
| <i>Valentín Lamas Carvajal</i> .....                   | 4, 5 y 6                     | nicos del Dr. Rollo Villanova.—Un banque-             |                              |
| O can doente, por el <i>Marqués de Figueroa</i> ...    | 4                            | tazo á lo inglés.—Un burro millonario y su            |                              |
| A unha volvoreta, por <i>Rodrigo Castor de</i>         |                              | heredero legal.....                                   | 8                            |
| <i>Olmet</i> .....                                     | 4                            | Las hembras-machos y los machos-hembras.—             |                              |
| O alcipreste. O pico do pedreiro. ¡Boa feira! por      |                              | Marcela y Mario.—La mujer Guardia del or-             |                              |
| <i>Benito Lozada</i> .....                             | 4 y 8                        | den.—El golfillo-hembra.—Los marimachos-              |                              |
| ¡Muros! por <i>Francisco Tettamancy</i> .....          | 5                            | yanquis.—Lo que dijo Plinio, y lo que se dijo         |                              |
| Galáica, por <i>Rafael Suárez Veloso</i> .....         | 6                            | después de Plinio.....                                | 9                            |
| Mi saludo, por <i>Manuel Amor Meilán</i> .....         | 7                            | El lápiz de Beethoven.—Los borrachos aca-             |                              |
| O Mosteiro de San Esteban de Ribas del Sil, por        |                              | démicos: preceptos del Dr. M. Montaner Ji-            |                              |
| <i>Antonio Rey Soto</i> .....                          | 7                            | meno.—Los papás de las Patrias: emolumen-             |                              |
| Recordos da infancia. A Pantasma, por <i>Fran-</i>     |                              | tos que disfrutaban.—Cómo se estira la vida.—         |                              |
| <i>cisco Añón</i> .....                                | 7                            | Una sonrisa añade un hilo á la trama de la            |                              |
| A festa d'o Seixo, por <i>Rosalta Castro</i> .....     | 8                            | existencia.....                                       | 10                           |
| A terra miña, por <i>Salvador Golpe</i> .....          | 9                            | <b>Variedades.—Crónicas y actualida-</b>              |                              |
| A carta do quintorro, por <i>Joaquín de Arévalo</i> .  | 9                            | <b>des.—Altos cargos.</b>                             |                              |
| Lexos de-ela, por <i>Alberto Camino</i> .....          | 9                            | Los filántropos gallegos, por <i>Augusto C. de</i>    |                              |
| Fiarse de faladuras, por <i>Aureliano J. Pereira</i> . | 10                           | <i>Santiago</i> .....                                 | 1                            |
| La Alborada, por <i>Victor García Robredo</i> .....    | 10                           | La filantropía gallega.....                           | 2, 6, 8, 9 y 10              |
| <b>Tijereteo por el Abate Lepe</b> ( <i>Aug-</i>       |                              | Solidaridad, por <i>Ricardo R. Vilarinho</i> .....    | 1                            |
| <i>usto C. de Santiago</i> ).                          |                              | Tributo á Doña Concepción Arenal.....                 | 1                            |
| Las tijeras de Leibnitz y el lápiz de Benot.—          |                              | El porvenir de Pontevedra, por <i>Severo Díaz</i>     |                              |
| Averiguelo Vargas.—El siglo XIX y el siglo             |                              | <i>Reynés</i> .....                                   | 1                            |
| XX.—Incognitos reales.—Parásito ó gorrón.—             |                              | Certamen de orfeones en Lugo.....                     | 1                            |
| Pasteles de foie-gras (su origen é historia)...        | 1                            | El Centro gallego de Madrid.....                      | 1, 3, 5, 8, 9 y 10           |
| Ya no hay Pirineos.—Yago ó Santiago.—El                |                              | Certamen pedagógico en Santiago.....                  | 1 y 2                        |
| cuatro de Carlos V.—La Diosa herradura de              |                              | Programa de la revista GALICIA.....                   | 1, 2 y 6                     |
| los ingleses.—Curiosidad aritmética.—Origen            |                              | Tarjetas postales de la Coruña, Lugo, Orense y        |                              |
| del título de Czar.—Dos sociólogos, un semi-           |                              | Pontevedra.....                                       | 1 y 2                        |
| sociólogo y un socialista, gallegos.—Origen            |                              | La Infanta Isabel en Galicia.....                     | 2                            |
| de la toca de las Hermanas de la Caridad.—             |                              | Exposición de trabajos gráficos y manuales de         |                              |
| La vela de Doña Rafaela.....                           | 2                            | la expedición obrera al extranjero, por <i>Aug-</i>   |                              |
| Narices históricas.—Gastos y elementos de gue-         |                              | <i>usto C. de Santiago</i> .....                      | 2                            |
| rra: Francia y Alemania.—Los gabachos.—                |                              | La fiesta del Apóstol en Madrid.....                  | 2                            |
| Las ligas de la Princesa.—Un perro gordo en-           |                              | Los gallegos en Baracaldo (Vizcaya).....              | 2                            |
| garzado en brillantes.—Inglaterra señora del           |                              | La Escuela naval del Ferrol. Regalo del balan-        |                              |
| mundo.—La imagen más alta del mundo.—                  |                              | dio <i>Giraldilla</i> , hecho por S. M. el Rey D. Al- |                              |
| Una bola de 10.000.000.000 de toneladas...             | 3                            | fonso XIII para instrucción de los aspirantes.        | 2                            |
| Origen del sombrero de copa.—Cosas de los              |                              | Galicia dentro y fuera de la Corte. Noticias é in-    |                              |
| yanquis.—Lo que cuesta un cañón y un dis-              |                              | formes.....                                           | 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 y 10  |
| paro.—Los ejércitos más pequeños de Euro-              |                              | Galicia en París. Los hijos del valle del Miño.       | 3                            |
| pa.—Los Papas y la moneda.—Una bola de                 |                              | Los festejos de la Coruña en 1906.....                | 3                            |
| Chicago.—Conversión de pesos y medidas...              | 4                            | Pontevedra, por <i>Severo Díaz Reynés</i> .....       | 3                            |
| Nerón, orfeonista y de la claque.—Sueldo de            |                              | La Real Academia gallega. Solemne inaugura-           |                              |
| algunos periodistas ingleses.—España, país             |                              | ción. Discurso del Presidente.....                    | 4, 6 y 8                     |
| de la plata: un dato curioso.—El hombre más            |                              | Galicia en las Américas.....                          | 4, 6 y 7                     |
| sucio del mundo.—Los papás de los archi-               |                              | La botadura del <i>Reina Regente</i> , en el Ferrol.  | 5                            |
| millonarios yanquis.—La bola del día: un ca-           |                              | Altos cargos.....                                     | 1, 4, 6 y 10                 |
| ballo caballero.....                                   | 5                            | Galicia se despuebla.....                             | 5 y 6                        |



|                                                                                                                                      | Números<br>de la<br>revista. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Galicia se despuebla, por <i>Ricardo R. Vilariño</i> .....                                                                           | 7                            |
| Homenaje á Pascual Veiga.....                                                                                                        | 5                            |
| Abandono censurable. En favor de 3.000 sordomudos y ciegos gallegos, por <i>Augusto C. de Santiago</i> .....                         | 5, 9 y 10                    |
| La casa <i>Galicia</i> en Madrid, por <i>R. R. V. de B.</i> .....                                                                    | 5                            |
| Concurso de ganados en la Granja agrícola regional de la Coruña, en 1906.....                                                        | 5 y 6                        |
| La venta de San Juan ó del Quijote en Puerto Lápiche, por <i>Augusto C. de Santiago</i> .....                                        | 5                            |
| Los <i>Previsores del Porvenir</i> . La fiesta del millón.....                                                                       | 5 y 7                        |
| El famoso duro de D. Amadeo I.....                                                                                                   | 7                            |
| Un gran proyecto. Sociedad de balnearios, sanatorios y turismo en Galicia.....                                                       | 7 y 8                        |
| Por los mártires de la Patria. Mausoleo levantado en Vigo por la Asociación de la Cruz Roja, por <i>Augusto C. de Santiago</i> ..... | 8                            |
| La Cruz Roja en Bayona.....                                                                                                          | 8                            |
| Los viajes rápidos entre la Argentina y Europa. <i>Campaña de D. Martín Echegaray</i> .....                                          | 8 y 10                       |
| La emigración en Galicia, por <i>Luis Robles</i> ....                                                                                | 9                            |
| La emigración, por <i>Luis de Echarri</i> .....                                                                                      | 10                           |
| La emigración á la Argentina. Estadística....                                                                                        | 10                           |
| El presupuesto de gastos del Estado en 1906 y 1907.....                                                                              | 10                           |
| La Compañía trasatlántica. Su fundación y número de buques que posee la Compañía....                                                 | 10                           |
| Concurso de contraluces celebrado por <i>Graphos ilustrado</i> de Madrid.....                                                        | 10                           |

### Vistas y actualidades.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Fachada principal de <i>La Artística</i> , cromolitografía sobre metales de la Coruña, de los señores Germán Suárez y Salgado. Salón de máquinas. Salón exposición de objetos.....                                                                                                                  | 1 |
| Certamen pedagógico en Santiago. Grupo de profesores y alumnos de la Escuela Normal. Comisión organizadora del Certamen celebrado el día 27 de Julio de 1906.....                                                                                                                                   | 2 |
| Conmutatriz, motor de petróleo y radiador, inventados por los obreros Jesús Díaz San Román, Manuel Maesa, Jesús Rodríguez Pérez y José Rey, y exhibidos en la Exposición de trabajos gráficos y manuales de la expedición obrera al extranjero, celebrada en Madrid en el mes de Junio de 1906..... | 2 |
| Pendón de Vivero.....                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4 |
| El <i>Reina Regente</i> en grada, armado y en el momento del lanzamiento.....                                                                                                                                                                                                                       | 5 |
| Concurso de ganados celebrado en la Coruña en 1906. Departamento del examen de ganados. Primer premio de toritos del país.....                                                                                                                                                                      | 6 |

### Varios.

|                                                                                      |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Libros recibidos.....                                                                | 5 y 6   |
| Pasatiempos. — Charadas, fugas de vocales y consonantes, acertijos y soluciones..... | 1 al 10 |
| Calendario.....                                                                      | 2 al 9  |

Madrid, 31 de Diciembre de 1906.

*Augusto C. de Santiago*



## EL MONASTERIO DE ARMENTEIRA

El Monasterio benedictino de Armenteira (Pontevedra) fué fundado por el caballero D. Ero de Armentaria, abad que fué del convento.

Comenzóse su obra, según testimonios, en 1167 y se terminó en 1212, no pudiendo su fundador ver terminada la obra por haber muerto en 1176. Pertenece, por lo tanto, este convento al románico de transición, el estilo que más se acusa en nuestros

templos medievales, por pertenecer la inmensa mayoría á últimos del siglo XII y principios del XIII, y á haber sido muy duradero el románico en Galicia.

La iglesia de Armenteira tiene tres naves, divididas por sus correspondientes pilares compuestos: al fondo, en el testero de la iglesia, se abren tres ábsides, de planta semicircular el del centro, y de cuarto de círculo los laterales, añadidos todos á un cuerpo de presbiterio; el central está dividido por dos robustos contrafuertes prismáticos que,



PONTEVEDRA. — Monasterio de Armenteira.

*De Angel del Castillo.*

con una variada colección de canecillos románicos, sostienen el tejazoz; igualmente los ábsides colaterales ostentan sus canecillos del mismo estilo y época. La fachada ó imafronte está dividida por dos contrafuertes, acusadores de las tres naves; tiene un bonito pórtico románico, sobre el cual se abre un calado rosetón, de proporciones regulares y con el sello de la época transitoria del románico al ojival.

En épocas posteriores, sobre todo en el siglo XVIII, ha sido reedificado parcialmente, siendo las partes superiores las más alteradas; levantaron una torre en el lado de la Epístola á paño con la imafronte; y en el hastial del Sur edificaron, hasta ocultarlo todo, el convento y claustro hoy en ruínas y casi abandonado. El hastial del Norte aparece dividido por los contrafuertes que corresponden á los arcos transversales.

El fotograbado que ofrecemos da una idea, en conjunto, de este notable Monasterio cisterciense.

ANGEL DEL CASTILLO.

## A VOLTA D'A ROMARÍA

*Si queredes feliadas  
vind'aco' pol' as Mariñas  
que nas Mariñas está  
tod'o mellor de Galicia.*

I.—Alomean as estrelas  
chilr'o moucho, oubean os cans,  
canta n-a cerdeira o melro  
e a rul' aló antro pinal,  
e mozos e mozas volven  
d'a romaría ó lugar,  
eles votand' aturuxos,  
elas cantand' o alalá,  
e ó son d'a gaita parleira,  
troila, beila e canta Xan,  
dándolle' apertas á Pepa  
pra que non perd' ó compás.  
—¡Ei... viva Crendes!—ó lonxe  
escóitans algúns berrar.  
E Xan, erguendo a visarma  
e voland' un pas' atrás  
aturuxa como vinte,  
rastr'a fouce pol-o chan,  
facendo lumes n-os seixos  
que pol-o camiño hay.



II.—As rapazas van penecas,  
os mozos o mesmo van,  
e o gaiteiro toca e toca  
cantando todos o par,  
namentras qu'a tía Farruca  
escorre, e cae n-o pinal  
antr' aquela mulimada  
con Gabriel, o d'o tío Brás.  
—¡Coidado c-os tropeçons!  
di unha nena qu' alí vay,  
roxa com'as tabardillas  
d'as hortas d'o Carregal,  
c-un mirar que fend'ó sol  
s'o sol n-a fendera mais.  
—¡Doun'ó demo! atrás rapaza,  
s'as de caer, cae n-o chán! —  
di unha vella ó ver qu'un mozo  
emborcállas' acolá.

III.—Pouc' á pouco van seguindo  
o camiño d'o lugar  
sin atopar co-a pantasma  
que denoite sempre, sai  
antr'o medio d'os bravádegos  
asemellándos' un can.  
Nin c-os díaños e a compañía,  
porque vay co-éles Xan,  
o mocíño mais prantado  
que ven o sol en lñas,  
que votou uns catro anos  
sirvind' ó Rey pol-o mar;  
soasmente de ves en cando  
lonx' escóitase cantar,  
uns que van pr'o moíño,  
outros que moeron xá,  
ou que van pr'a fiada  
n-a compañía d'outros mais,  
e que risponden tamén  
as copras que vota Xan.  
—¡Ei viva Crendes, rapaces! —  
voven aló á aturuxar.  
—¡Vinde vintel! —Xan contesta,  
e seus berros n-o pinal  
retomban de tal maneira  
que se sinten n-o lugar,  
e hastr'o gaiteiro ten medo  
d'o xuncras qu' á armarse vai.  
—¡Viva Crendes!

—¡Vivan todos  
os mozos de Cortiñán!  
E Xan que medo non tivo  
nin tampouc' hoxe ó terá  
(por mais qu' as costas lle gardan  
os mozos que con él van),  
sigue aturuxando forte,  
hastra qu' ó fin, chegar  
a revolta d'o camiño,  
atópase c-os demáis  
qu' aturuxaban d' aquela  
antr'o medio d'o pinal.  
—¡Ei... viva o mundo, rapaces!  
Quen s' atreva á darm' un pau  
que s' achegu' e gana un peso. —  
Valente bérallles Xan...  
e ármalas' unha de mil diabros,  
as mozas dán en berrar  
e as bisármas pol-o aire  
relocen que xenio dá;  
est' anim' ós compañeiros,  
outro enfocíña n-o chán  
e o gaiteiro c-o roncón  
dá paus aquí é acolá.  
Un sangr'o mesmo cun cocho,  
outr' escorre! e vai á dar  
co-a testa contra d' un valo  
e cram' á Dios e seu pai;  
namentras qu'o noso mozo,  
sin caer un paso atrás,

reparte paus qu' é un milagre,  
quence as costas d'os demáis,  
e queda dono d'o campo  
co-as mozas de Cortiñán.

IV.—Alomean as estrelas,  
chilr'o moucho, oubean os cáns,  
canta o melro n-o seu niño  
e rul' aló antr'o pinal;  
o gaiteiro á enchel-o fol  
volv'e escomenza á tocar,  
todos berran e aturuxan,  
cantan alegr'o alalá  
indo por outro camiño  
trouloand' á mais troulear.  
—¡E Marica?

—Sabe Dios  
e o demo donde che vai...  
—Vaiche c-o fillo de Goros, —  
dí Farruca a de Portal.  
—Quedálle contando un conto. .  
—Bó conto lle salirá...  
—O qu'o rapás non se perde.  
—N-eso tfrall' á seu pái...  
E falando d' esta sorte  
van n-a compañía de Xan,  
por certo que cant' ó galo  
cando chegan ó lugar.

V.—Fai un ano qu' á esta festa  
fun con outros mozos mais,  
e cando d' ela m' acordo  
bótome sempr' á escramar:  
—¡Non che tén pouco traballo  
o crego de Cortiñán!

F. GARCÍA ACUÑA.

☿ ☿ ☿ ☿ ☿

## SOFÍA CASANOVA

Dejando en nuestra Patria un pedazo de su alma grande, abandonó la Corte el día 14 del pasado mes la eximia poetisa y prosista Sofía Casanova, esposa del eminente Catedrático polaco Vicent Lutoslawski, después de permanecer al lado de su adorada madre, de sus deudos y de sus admiradores una gran temporada.

No ha sido perdida para la literatura la estancia de Sofía en su amada España.

Obrera infatigable, en la prensa dejó huellas de su inspiración, bordando con su pluma diamantinas joyas poéticas en las columnas de *El Liberal*, *Heraldo de Madrid*, *El Imparcial* y de *GALICIA*.

Su fecunda labor en prosa está representada por la traducción del polaco al español de la obra *Quo Vadis*, de Sienkienvicz, la amorosa é impresionable narración *Loe terno*, y lleva en cartera un millar de cuartillas que han de ver en plazo no lejano la luz en letras de molde: *Más que amor*, en forma de cartas; *Una nihilista*, obra sensacional, de la escritora rusa Zofia Kowalewska, vertida á nuestro idioma, y una joya más de su estro inagotable, un ramillete de poesías titulado *De la ausencia*, en las que la ternura del corazón de Sofía va del brazo con el ardiente amor que siente por nuestra Patria.

La revista *GALICIA*, que aprecia en cuanto vale la labor de su ilustre colaboradora, envíale un saludo cariñoso, y hace votos porque allá en Varsovia continúe sosteniendo el nombre de su España idolatrada, que sus virtudes y sus méritos han hecho respetable entre los hombres de ciencia y entre sus admiradores en la hermosa y triste ciudad.



## GRATITUD DE MÁLAGA

al Ministro de Fomento.

En un artículo publicado por nuestro estimado colega *Heraldo de Madrid* con el título de *Buena iniciativa*, debido á D. Enrique Rivas, y en cuyo trabajo se exponen las obras que son de necesidad acometer para evitar que la bella ciudad de Málaga vuelva á ser víctima de las horrendas catástrofes en que se ha visto sumida más de una vez con motivo de las inundaciones, dice el Sr. Rivas, refiriéndose al interés y actividad demostrados por el Sr. González Besada para hacer frente y poner remedio á las inmensas desgracias originadas por la inundación última:

«Por fortuna para Málaga, todas estas obras de defensa, las urgentes como las inmediatas, corresponden al Ministerio de Fomento.

De todo el Gobierno, solamente el Sr. González Besada ha mirado á la ciudad desvalida con amor y celo. La opinión nacional ha podido apreciarlo, acrecentando sus grandes simpatías. La opinión malagueña, conmovida, agradecidísima, busca ocasión de patentizar su entusiasmo, invitando al Ministro de Fomento para que visite la ciudad.

El Sr. González Besada vería coronada su obra eficaz en favor de Málaga si atendiera el ruego unánime de todo un pueblo que anhela demostrar su gratitud al único que ha sabido apreciar la desgracia y remediarla con urgencia en lo posible.

No se le invita para un homenaje que la modestia de su valer rehuiría; se le pide que vaya á la ciudad asolada para que aprecie con sus ojos el desastre, y su ánimo tan bien dispuesto se decida por la magna obra de reconstitución que precisa acometer.»

Nos congratula, como gallegos, estas demostraciones de los malagueños, que patentizan de modo tangible cómo nuestro ilustre paisano sabe conquistarse el respeto y cariño á que se hacen acreedores los hombres públicos, cuando saben llenar su misión con el acierto con que la desempeña el Sr. González Besada desde que se hizo cargo de la cartera de Fomento con el aplauso de todo el país.

El Excmo. Sr. Ministro de Fomento ha ordenado el giro de 400.000 pesetas con destino á la reparación de las carreteras y puentes en las provincias inundadas, catalanas y andaluzas.

El Sr. González Besada saldrá uno de estos días para Málaga, con objeto de inspeccionar los destrozos producidos por la catástrofe y de conocer las obras que han de realizarse en evitación de nuevas desgracias.

## GALICIA EN LAS AMÉRICAS

UNIÓN HISPANO-AMERICANA

Pro-Valle Miñor.

El 25 de Agosto último tuvo lugar en Buenos Aires la Asamblea, que fué presidida por el reputado Dr. D. Dámaso Moreira.

Hecha la elección de cargos, resultó elegida la siguiente Junta:

*Presidente:* D. Manuel A. Salgueiro. — *Vices:* Dr. Dámaso Moreira y D. Roque Pérez. — *Secretario general:* Dr. José González Pagliere. — *Pro-Secretarios:* Luciano Rodríguez y Fortunato Cruces. — *Tesoreros:* Fernando Costas y Francisco Pazos. — *Revisadores de cuentas:* Ramón M. Fernández y Domingo Sotelo. — *Vocales:* Manuel L. Lemos, Eulogio Costas, Francisco Cano Rivas, Juan Carrebedo, Casimiro Agrelo, Domingo Couto Giráldez, Manuel F. González, Solitario Lijó, José M. González Troncoso, Angel Diego, José Trigo, Avelino Gonda, Manuel Rouco, José Barreiro, Manuel Cea Fernández, José Pazo, Guillermo González, Rogelio Rodríguez y Emilio Couto; y *Jury de honor:* Sres. José Moreira, Manuel González, José María Chillado, Angel M. González y José Carballo.

— La Junta directiva ha obsequiado con una medalla de oro al Secretario, Dr. D. José González Pagliere, como testimonio de agradecimiento por los importantes servicios prestados á la Sociedad.

— El balance de cuentas de la Sociedad acusa una existencia de 8.900 pesos, depositados en el *Banco de Galicia y Buenos Aires*.

Los hijos de Gondomar.

Los hijos del distrito, residentes en América, han remitido con destino á las obras de la iglesia un donativo, recolectado por suscripción, que asciende á 4.735 pesetas.

ACADEMIA PREPARATORIA  
PARA CARRERAS MILITARES

DIRECTOR: D. ROMÁN AYZA

Teniente Coronel de Estado Mayor, retirado,  
Doctor en Ciencias y ex-Profesor de la Academia  
de Infantería.

La garantía mayor de este Centro de enseñanza son sus éxitos.

En los treinta años que lleva de existencia han ingresado en las Academias numerosos alumnos que actualmente sirven en todas las Armas, Cuerpos é Institutos del Ejército.

*Dirección:* Roterros, 16, 2.º izquierda.

VALENCIA

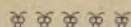


## CASTRO CHANÉ

Llegó felizmente á la Habana el 19 de Septiembre último, siendo recibido por la colonia gallega, el Presidente del Centro gallego D. José López Pérez, los alumnos, las directivas del orfeón *Ecos de Galicia*, de la Benéfica gallega y banda de la Beneficencia, Comisiones de varios Centros y gran número de amigos y admiradores del popular autor de *A foliada*.

Castro Chané fué entusiastamente ovacionado y obsequiado en el Centro con un *lunch*, y por el orfeón con una serenata y una gira campestre.

Celebramos las muestras de cariño con que ha sido recibido nuestro paisano, como tributo merecido á los triunfos del celebrado artista.



## LA REVISTA «GALICIA»

### EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO

#### EN LA HABANA.

Cortamos de nuestro colega *Galicia*:

«El último número de la inmejorable revista regional *GALICIA*, de Madrid, no desmerece en nada de los anteriormente publicados.

En sus páginas, esmeradamente impresas, aparecen trabajos de los más notables escritores y poetas que honran á nuestra *pequeña Patria*.»

#### EN BUENOS AIRES.

*GALICIA*.—Esta importante revista regional, que con tan brillante éxito se publica en la capital de España, ha dedicado con fecha 15 de Julio último un número extraordinario exclusivamente á la memoria de la eximia gallega Rosalía Castro de Murguía, en homenaje al XXII aniversario de su muerte, en el que han colaborado eminentes literatos gallegos.

*GALICIA* es una revista que honra altamente á la región, y digna de conservarse en las bibliotecas de todas las sociedades gallegas.

Se halla en venta en la librería Tacuarí, 420, Buenos Aires.

#### EN VIVERO.

El último número de la revista *GALICIA* publica, entre sus grabados, el retrato del fallecido vivariense Excmo. Sr. D. Servando Fernández Victorio, ex-Presidente de la Audiencia de Manila.

Entre los trabajos literarios figura la biografía del mencionado Magistrado, por A. Cabeza, y la poesía *Canto al trabajo*, del Sr. Rodríguez Elías (D. Avelino), que obtuvo el premio de la Sociedad minera *The Vivero Iron Ore Co. Ltd.* en los Juegos florales de Agosto de 1904.



## LIBROS RECIBIDOS

### Con expresivas gracias á los autores.

ALBUM-GUÍA DE MONDARIZ.—Consta de 58 páginas en 4.º mayor, y contiene numerosos trabajos y fotografías referentes al Establecimiento minero-medicinal balneario de los Sres. Hijos de Peinador.

DE D. A. MARTÍNEZ MORÁS (Rómulo Galíndez).—*Siluetas*. Primera serie.—159 páginas en 8.º: 1907.—Buenos Aires. Imprenta de A. Arias-Lantero, Alsina, 1016.

DE D. ANDRÉS MARTÍNEZ SALAZAR.—*Antiguallas de Galicia*. Apuntes acerca del origen é historia del artículo definido gallego-portugués.—21 páginas en 8.º.—La Coruña. Imprenta y fotograbado de Ferrer, calle Real, 61, 1907.

DE D. CELSO GARCÍA DE LA RIEGA.—*Dialecto gallego. El artículo definido O, A, O, y el Sr. Martínez Salazar*.—80 páginas en 4.º: 1907.—Pontevedra. Imprenta de Barros hermano, plaza de la Leña.

DE D. LEÓN FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ, Profesor de la Academia de Infantería.—*Nuestros soldados en Africa*.—Breve reseña de las campañas principales que hemos sostenido en el vecino pueblo.—36 páginas en 4.º mayor: 1907.—Madrid. Establecimiento tipográfico *El Trabajo*. Guzmán el Bueno, 10.

DE D. LUIS OTERO Y PIMENTEL, Coronel de Estado Mayor de Plazas.—*En honor de Galicia*. Estudio sobre los problemas de la enseñanza y emigración.—52 páginas en 4.º mayor.—Cádiz. Imprenta de la revista médica de D. Federico Joly y C.ª, S. en C., Ceballos (antes Bomba), núm. 1.—2,50 pesetas franqueado. Los pedidos se dirigirán al autor.

DE D. MANUEL DE SARALEGUI Y MEDINA.—Dictamen á la proposición sobre viviendas para obreros, presentada á la Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del país.—8 páginas en 8.º.—Madrid. Imprenta Moderna, Caños, 4: 1903.

DEL MISMO AUTOR.—*Brevísimas consideraciones sobre nuestra penetración pacífica en Africa*, leídas en la Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del país.—16 páginas en 8.º.—Madrid. Imprenta de los hijos de M. G. Hernández, Libertad, 16: 1906.

DEL MISMO AUTOR.—*Los Consejos del Quijote*. Renglones leídos en la Real Sociedad Matritense de Amigos del país para conmemorar la publicación del *Quijote*.—16 páginas en 8.º.—Madrid. Establecimiento tipográfico de Jaime Ratés, Plaza de San Javier, 6: 1905.

DEL MISMO AUTOR.—Apuntes biográficos del Excelentísimo Sr. Comisario general de Cruzada D. Manuel Fernández Varela.—131 páginas en 8.º.—Ferrol. Imprenta de *El Correo gallego*, calle Real, 139.

DEL MISMO AUTOR.—*Recuerdos y rectificaciones históricas*.—334 páginas en 8.º.—Madrid. Imprenta de los hijos de M. G. Hernández, Libertad, 16: 1907.—Precio del ejemplar, 3 pesetas.

DEL MISMO AUTOR.—*Disquisiciones nicocianas*.—303 páginas en 8.º.—De la misma imprenta: 1905.—Precio del ejemplar, 3 pesetas.

DE D. MANUEL VIDAL, Presbítero.—*Institutos y Congregaciones religiosas*. Los beneficios que reportan á la Sociedad. Obra laureada en los Juegos florales de Orense.—168 páginas en 8.º.—Madrid. Establecimiento tipográfico á cargo de A. Haro, Travesía del Fúcar, 5: 1901.—Precio, 1,50 pesetas.

DEL MISMO AUTOR.—*Conferencia sobre la pasión del juego*.—43 páginas en 8.º.—Madrid. Establecimiento tipográfico á cargo de A. Haro, Trujillos, 7: 1902.—Precio, 0,50 ptas.

DE D. VICENTE FRAIZ.—*Por la cultura*. Labor pedagógica del Certamen de Santiago: 1906.—473 páginas en 4.º mayor.—Santiago. Escuela tipográfica municipal.



## GALICIA

## DENTRO Y FUERA DE LA CORTE

**El Maestro Montes.**—De nuestro estimado colega *El Eco de Galicia*, de la Habana, reproducimos el notable estudio que, referente á la historia artística del compositor gallego Juan Montes, honra en este día las columnas de la revista GALICIA.

**Pésame.**—Ha fallecido en Puenteáreas, el 17 del actual, la señora Doña Emilia Marquina Domínguez, esposa de nuestro distinguido amigo el segundo Teniente de la Guardia civil D. Francisco Martínez González, á quien acompañamos, así como á su familia, en su justo dolor.

**Aguas Lérez.**—En el número del 15 de Agosto último nos ocupábamos en estas columnas del establecimiento de aguas minerales de mesa, propiedad de nuestro paisano D. Casimiro Gómez, y hoy nos complacemos en trasladar el certificado del análisis de las aguas suscrito por el ilustre doctor Muñoz del Castillo; dice así:

«D. José Muñoz del Castillo, Doctor y Catedrático de la Universidad de Madrid, Director del laboratorio de Radiactividad de esta Facultad de Ciencias, etc., *certifico*: Que de los libros del laboratorio á mi cargo resulta que las *Aguas Lérez* fueron examinadas en Octubre de 1906, mediante el envío de botellas, y que en Julio de 1907 han sido extraídas al pie de los manantiales, estando conformes ambas investigaciones en asignar á la fuente *Aceñas* una radiactividad práctica no menor que 10.000 voltios hora-litro, y á la titulada *Monte Porrero* una actividad mínima de 8 000 voltios.

Y para que conste, y á petición del propietario de dichas aguas, D. Casimiro Gómez, expido la presente en Madrid á 14 de Octubre de 1907.—*José Muñoz del Castillo.*»

El Sr. Gómez ha nombrado representante en Madrid de las *Aguas Lérez* á D. José María Vilaplana, Arenal, núm. 14.

**Asociación de la Prensa.**—*Consultorio jurídico.*—La Junta directiva de la Asociación de la Prensa ha constituido, en cumplimiento de lo que mandan sus Estatutos, un Consultorio jurídico gratuito, á disposición de los socios, compuesto de los siguientes letrados:

D. Baldomero Argente, D. Santiago Arimón, D. Eduardo Gómez Baquero, D. José Álvarez Arranz, D. Alejandro Pérez Luján y D. José Luis Castillejo.

**El Director de «Nova Galicia» de Buenos Aires.**—

El día 9 de Noviembre actual contraerá matrimonio en Buenos Aires, con la bella señorita argentina María Area (cuyos padres son oriundos de Cuntis), el distinguido escritor gallego nuestro amigo D. Fortunato Cruces, Director del estimado colega *Nova Galicia* de aquella capital.

Deseamos á nuestro amigo y á su futura esposa toda suerte de felicidades.

**El temporal en Galicia.**—Al salir el día 17 del pasado mes de la ría de Aldán (Vigo) la lancha trainera *Leonor*, zozobró á las seis de la tarde, cayendo al mar los tripulantes. Dos lanchas se lanzaron

en su auxilio, logrando sólo salvar á cuatro (dos en muy mal estado) de los diez y seis, después de una lucha tremenda de una hora con el furioso mar.

Los valientes patrones de estas lanchas se llaman Avelino Sotelo Pardavila y Angel Otero Lemos.

No se recuerda un temporal más violento en la ría de Vigo y en la población, donde ocasionó grandes daños. La Junta directiva de la Unión de fabricantes de Vigo, ha encabezado con 1.000 pesetas una suscripción para socorrer á las familias de los naufragos.

**Acto heroico de Francisco Rodal.**—Entre los naufragos que en los momentos de lucha abandonaron en su desesperación la lancha para intentar tomar tierra á nado, figuraba un jovenzuelo de quince años, llamado Francisco Rodal Menguina, quien desde los primeros momentos dió muestras de una presencia grande de ánimo y de una abnegación que le enaltecen.

A la cabeza de los naufragos, los alentaba, dándoles noticia de que las lanchas se aproximaban en auxilio de todos, para que se mantuviesen á flote; llegadas éstas al lugar de la catástrofe, se negó Rodal á ser salvado el primero ante el peligro que corrían sus compañeros; recogidos éstos, fué salvado el heroico rapaz.

Nuestro estimado colega *El Marinense* ha iniciado una suscripción en favor de las familias de las víctimas, y se propone publicar el retrato de Rodal, excitando á la vez á las autoridades locales para que se le otorgue una recompensa ganada por la abnegación llevada á los límites del sacrificio.

Unimos nuestro ruego al de *El Marinense* por considerar el premio que se pide un acto de justicia, y felicitamos entusiásticamente al valeroso joven Rodal.

**El Sr. Nomdedeu Pardo.**—Ha sido nombrado, por unanimidad, Contador de fondos del Municipio de Orense nuestro amigo el ilustrado periodista y abogado D. Vicente Nomdedeu Pardo.

La designación ha sido acogida con general aplauso por cuantos aprecian las excelentes condiciones que adornan al distinguido funcionario.

**Dos premios al Sr. Alvarez Limeses.**—Además del premio obtenido en los Juegos florales de Lugo, por la hermosa composición titulada *¡Pobre Galicia!*, le ha sido otorgado un accésit al premio de honor en los Juegos florales de Jaén á nuestro distinguido amigo y colaborador, el laureado poeta D. Gerardo Alvarez Limeses, Inspector de Instrucción primaria de la provincia de Lugo, á quien felicitamos por sus nuevos triunfos.

**Un regalo del coronel Lillo.**—El veterano y distinguido coronel de Caballería retirado en Ferrol, Sr. D. Maximiliano Lillo, ha regalado al *Club de reportes*, para adorno del Salón, un magnífico tapiz copia de un paisaje á orillas del río Munich (Baviera). El trabajo pictórico del Sr. Lillo ha merecido los plácemes de los inteligentes en el arte.

**Una obra notable de los artistas compostelanos Villar y Villaverde.**—Consiste en un artístico pergamino ofrecido por el Ayuntamiento de Santiago de Compostela á su apadrinado el Ilmo. Sr. Obispo de Palencia D. Valentín García Barros, en cuyo trabajo aparece inserta en letra gótica, con iniciales miniadas, el acta de la sesión extraordinaria



celebrada por el Concejo el día 15 de Septiembre de 1907, en que tuvo lugar la solemne consagración del prelado.

Descansa el citado pergamino, que ostenta delicadísima cenefa á colores, sobre un cuadro de escogida madera de un metro de alto y de irreprochable y delicadísima talla; en ella preside el gusto románico, destacándose, admirablemente ejecutados, los blasones de la ciudad del Apóstol y del nuevo prelado palentino, cuyo elevado cargo lleva anexo el título de Conde de Perina.

La obra honra á los distinguidos artistas Don Eugenio Villar y D. Eduardo Villaverde.

**El discurso del Sr. Abellás en el Seminario de Lugo.**—La prensa regional hace grandes elogios del discurso leído por nuestro colaborador, el ilustrado Canónigo Magistral de la Basílica de Lugo y Profesor de Oratoria y Teología, D. César Abellás Vázquez, en el acto de la inauguración del curso académico del Seminario Conciliar. Enviamos al docto Magistral nuestra sincera enhorabuena por su hermoso y concienzudo trabajo.

**El «Boletín» de la industria y comercio de papel.**—En la Exposición de Industrias madrileñas celebrada recientemente en esta Corte, han sido recompensados con medalla de tercera clase nuestro estimado colega el *Boletín*, y asimismo la primera edición de la obra de su Director titulada *Coloración de los papeles*.

Los productos de la industria presentados por el taller de manipulación de *La Papelera española* (establecido en la calle de Valencia), han sido también recompensados con medalla de primera clase, y su Jefe con diploma de cooperación.

Enviamos á los agraciados y á *La Papelera* nuestra felicitación por las honrosas y merecidas distinciones que les ha concedido el Jurado.

**El Secretario del Obispo de la Habana.**—El ilustrado presbítero gallego Dr. D. Alfonso Blázquez Ballester, fué nombrado Secretario de Cámara y gobierno del Sr. Obispo de la Habana.

**La familia del Director de las minas de Ribadavia.**—De su viaje á Alemania han regresado á Ribadavia la distinguida señora é hija del ilustrado Director de las minas M. John Reehoff. Los empleados y braceros, bajo la dirección de D. Benito Gallego, para agasajar á las viajeras levantaron un artístico arco de follaje é iluminaron el lugar en donde radican las minas. La banda de música titulada *La Lira* les obsequió con una serenata, siendo los artistas espléndidamente agasajados.

**Trasmisor de distancias «Yaner Robinson».**—A bordo del yate Real *Giralda* verificáronse en el Ferrol las pruebas de un aparato trasmisor de distancias, desde el telémetro á las piezas de artillería de los buques. Es autor del invento el distinguido é ilustrado alférez de navío D. Jaime Yaner Robinson. El éxito de las pruebas fué satisfactorio, siendo el Sr. Yaner felicitado por las autoridades de marina y por cuantos presenciaron los experimentos realizados.

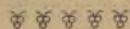
**En honor del Sr. Canalejas.**—La *Sociedad general gallega de Electricidad* contribuyó con 1.000 pesetas á la suscripción popular para regalar al ilustre ferrolano D. José Canalejas los terrenos en que edificará un *chalet*, en las cercanías del Ferrol, para las temporadas de verano.

**En honor de D. Gabino Bugallal.**—La Diputación provincial de Orense acordó declarar hijo adoptivo y predilecto al ex-Ministro de Instrucción pública Sr. Bugallal, y asimismo colocar su retrato en el Salón de actos, en prueba de gratitud por sus gestiones, secundadas por el Ministro Sr. González Besada, en pro de la resolución favorable del expediente sobre débitos del Estado á la provincia, ascendentes á 685.000 pesetas.

**Un triunfo de los médicos Díaz y Rouco, de la Habana.**—Como resultado de grandes estudios y detenidas experiencias, han descubierto los médicos coruñeses D. Antonio Díaz Gómez y D. Enrique Rouco Vilariño un eficazísimo remedio contra el asma y la tisis, que, comprobado en multitud de casos, ha dado positivos resultados de curación. Reciban nuestra entusiasta enhorabuena.

**Los Jueces municipales de Orense y de Nogueira de Ramuín.**—Han sido designados para el desempeño de dichos cargos los ilustrados y competentes abogados D. Julio Velasco Mayol y D. José Ventura Carballo Martínez. Sus nombramientos han sido recibidos con aplauso por la opinión.

**El Sr. Merelles.**—Después de haber pasado una larga temporada en sus posesiones de Beariz (Orense) regresó á esta Corte, acompañado de su hijo, el Diputado á Cortes por Ribadeo y ex-Subsecretario de Gobernación Ilmo. Sr. D. Adolfo Merelles Caula. Damos la bienvenida á nuestros distinguidos amigos.



## CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

Han satisfecho sus abonos á la revista GALICIA los señores suscriptores que se expresan á continuación:

- D. Angel Judel, de Coruña (un semestre).—Termina en fin de Enero de 1908.
- Instituto de segunda enseñanza de la Coruña (un año).—Termina en fin de Agosto de 1908.
- Doña María Barbeito Cerviño, de Coruña (un trimestre).—Termina en fin de Enero de 1908.
- D. Vicente Díaz González, de Ferrol (un trimestre).—Termina en fin de Enero de 1908.
- D. Rafael Fuertes, de Gijón (un trimestre).—Termina en fin de Enero de 1908.
- D. Teobaldo Díaz Estévez, de Gijón (un trimestre).—Termina en fin de Enero de 1908.
- D. Pedro Carballo, de León (un trimestre).—Termina en fin de Octubre de 1907.
- D. Gerardo Alvarez Limeses, de Lugo (un año).—Termina en fin de Enero de 1908.
- D. Francisco Martínez González, de Puenteareas (un semestre).—Termina en fin de Abril de 1908.
- D. Secundino Melón, de San Juan (Puerto Rico) (un año).—Termina en fin de Diciembre de 1907.
- D. Ramiro López, de Santa Cruz de Tenerife (un semestre).—Termina en fin de Enero de 1908.
- D. Timoteo Gaité, de Vigo (un año).—Termina en fin de Abril de 1908.
- D. José Ortega Paredes, de Valencia (un año).—Terminó en fin de Octubre de 1907.
- D. Ignacio Moreno, de Valencia (un semestre).—Termina en fin de Abril de 1908.
- D. Ramón Rivera, de Vaamonde (un año).—Termina en fin de Enero de 1908.

Est. tip. de la Viuda é hijos de Tello, C. de San Francisco, 4.



## Curiosidad matemática del número 9.

Es la maravilla de los números. No hay forma de hacerlo desaparecer. Vuelve siempre á despecho de cuanto se haga con él. Asombra observar cómo la multiplicación de 9 produce invariablemente 9 en toda tabla de multiplicar. Multiplíquese por la cifra que se quiera y el resultado será siempre el mismo.

Empecemos con 9 por 2 = 18: súmense los dos dígitos 1 y 8 y son 9. Tres veces 9 son 27, y 2 y 7 son 9. Así sucesivamente hasta 11 veces 9 que son 99. Muy bien: súmense los dígitos: 9 y 9 son 18: 1 y 8 son 9. Hágase lo que se haga, es imposible escaparse del 9. Tomemos un ejemplo al acaso: 339 veces 9 son 3.051, súmense las cifras y dan 9. Veamos otra cantidad: 5.071 veces 9 son 45.639; la suma de estos dígitos es 27, y 2 y 7 son 9.

Más aún: tómese una cantidad cualquiera, escríbase al revés y réstese; el resultado seguro es 9. Por ejemplo: tómese 5.071: escrito al revés tenemos 1.705, la resta da 3.366: súmense los dígitos y dan 18, y 1 y 8 dan 9. Lo mismo sucede elevando los números al cuadrado ó al cubo. El revés de 62 es 26, restados producen 36, y 3 y 6 son 9. Los cuadrados de 26 y 62 son respectivamente 676 y 3.844. Restando uno de otro, producen 3.168 que suman 18, y 1 y 8 son 9. Lo mismo resulta con los cubos de 26 y de 62: son respectivamente 17.576 y 238.328. Restados uno de otro, quedan 220.752 igual á 18, y 1 y 8 igual á 9.

Todavía hay otro modo de ilustrar la poderosa influencia de esta cifra. Escríbase una cantidad cualquiera, por ejemplo: 7.549.139, réstese de ella la suma de sus cifras y siempre se irá á parar á un 9. La suma de los dígitos es 38, que restados de la cantidad, dejan 7.549.101, cuyas cifras suman 27, y 2 y 7 igual á 9.

## Una suerte sobre el número 9.

Sobre este principio hay una suerte muy bonita. Dígase á uno que escriba una línea horizontal de números, tantos cuantos quiera, sin que sepamos cuáles son; que sume luego esos dígitos y reste la suma de la línea primitiva. Hecho esto, dígasele que quite de la resta la cifra que quiera y nos comunique cuánto suma sin esa cifra. Con solo este dato puede adivinarse cuál es la cifra que ha quitado, teniendo presente el principio que demostramos arriba, esto es, que si no se hubiera quitado nada, el resultado forzosamente tenía que ser un 9 ó un múltiplo de 9. De modo que la cifra quitada ha de ser la necesaria para llevar la suma hasta el múltiplo más próximo de 9. Por ejemplo, si dice que suman 37, podemos asegurar que el número quitado es 8, pues es la cifra necesaria para formar el próximo múltiplo de 9, es decir, 45; así: escribió 405.678.237 que suman 42, restando 42 quedan 405.678.195, suprimió el 8, nos dió como producto 37, y como de 37 á 45 van 8, adivinamos fácilmente.

Hay sólo un caso en que podemos equivocarnos, y es cuando nos den como producto un múltiplo de 9. Entonces, es claro que se ha quitado ó un 9 ó un 0. Si en el caso anterior se hubiera suprimido el 9, el resultado habría sido 36; si hubiese sido el 0: el resultado habría sido 45. Como ambos números son múltiplos de 9 era imposible adivinar cuál de los dos (9 ó 0) era el suprimido.

## Otra curiosidad.—Productos conocidos.

Si queremos que el producto se componga de números 6, se multiplica por  $6 \times 9 = 54$ ; si de números 8, por  $8 \times 9 = 72$ . Ejemplo:  $12.345.679 \times 54 = 666.666.656$ .

## El número 100 escrito con nueves.

Así se escribe con cuatro nueves:  $99 \frac{9}{9} = 100$ .

## Nueve son ocho.

Véanlo ustedes, en francés. Con nueve fósforos, se forma la palabra

IIIIIT

## El número once.

Es el que llena más la boca, por ejemplo, y para llenarla de oro digan ustedes conmigo. *Once onzas de oro.*

## El número 13.

Si el número 3—según M. Collin de Plancy—pone los pelos de punta, ¿qué diremos del tenebroso número 13?

Nuestros antiguos—dice el citado Monsieur—miraban de reojo el número fatal, después de haber escrupulosamente observado que cuando trece personas se sentaban juntos en torno de una mesa, bien para comer ó para hacer puntilla de encaje ó para escribir cuartillas para la imprenta, una de ellas infaliblemente moría antes de concluir el año de la reunión, lo que no sucedía cuando eran catorce.

¡Claro! ¡Ni tampoco si eran 15 y un pico!

## FLORES CORDIALES

El número de *Flores cordiales*, es realmente de una encantadora amenidad.

Tovar, ha hecho una caricatura de Francos Rodríguez, Director del *Heraldo de Madrid*, que centuplica su fama, y Carlos Miranda unos versos que destruyen la murria más arraigada.

Añádase la magnífica portada de Nieves Suárez, artículos de Dionisio Pérez, de Zamacois, de Serrano de la Pedrosa, del *Bachiller Corchuelo* y de *Yago*, composiciones de Pepe Rodao, de Manuel Soriano, de Jiménez, de Cisneros, de Redondo, Mendiña y de Emilio Carrere, todo alegremente salpicado de graciosos dibujos, y se comprenderá la gran atracción del simpático semanario.

El extraordinario del día 3 próximo, dedicado á D. Juan Tenorio, promete ser un acontecimiento.



# SECCIÓN DE ANUNCIOS Y PASATIEMPOS

## CALENDARIO

Mes de Noviembre de 1907.

- 1 V.—Todos los Santos.
- 2 S.—Commemoración de los difuntos.
- 3 D.—*Santos Valentín y Germán.*
- 4 L.—San Carlos Borromeo.
- 5 M.—San Zacarías y Santa Isabel.
- 6 M.—Santos Severo y Leonardo.
- 7 J.—Santos Antonio e Irene.
- 8 V.—Santos Severo y Severiano.
- 9 S.—Santos Teodoro y Orestes.
- 10 D.—*El Patrocinio de Nuestra Señora.*
- 11 L.—Santos Martín y Toribio.
- 12 M.—Santos Martín y Millán.
- 13 M.—San Eugenio III, arzobispo.
- 14 J.—Santos Serapio y Dubricio.
- 15 V.—San Eugenio I, arzobispo.
- 16 S.—Santos Rufino y Marcos.
- 17 D.—*Santa Gertrudis la Magna.*
- 18 L.—San Máximo y Santa Eufasia.
- 19 M.—Santa Isabel y San Fausto.
- 20 M.—San Félix de Valois.
- 21 J.—La Presentación de Nuestra Señora.
- 22 V.—Santa Cecilia y San Mauro.
- 23 S.—San Clemente, papa y mártir.
- 24 D.—*San Juan de la Cruz, confesor.*
- 25 L.—Santa Catalina, virgen.
- 26 M.—Los Desposorios de Nuestra Señora.
- 27 M.—Santos Facundo y Primitivo.
- 28 J.—San Gregorio III, papa.
- 29 V.—San Saturnino, obispo y mártir.
- 30 S.—San Andrés, apóstol.

## LA JURA DE LA BANDERA

4.<sup>a</sup> EDICIÓN (1907): 25.000 EJEMPLARES

Obra recomendada á los Cuerpos é Institutos del Ejército y de la Armada, Escuelas públicas y Centros de enseñanza, por Reales órdenes de los Ministerios de la Guerra, Gobernación, Marina é Instrucción pública y declarada de texto para las Escuelas públicas por Real orden de 20 de Enero de 1907.—100 páginas de texto con grabados, 0,25 pesetas.

## ALFABETO Y LIBRO DE LECTURAS DEL SOLDADO

5.<sup>a</sup> EDICIÓN (1907): 6.000 EJEMPLARES

Obra adoptada de texto en numerosos Cuerpos é Institutos del Ejército.—100 páginas de texto con grabados, 0,50 pesetas.

Los pedidos de estas obras se dirigirán al autor con estas señas: **Ministerio de la Guerra.—D. Augusto C. de Santiago, Comisario de Guerra.—MADRID.**

## MONETARIOS

Los poseedores de monetarios que deseen venderlos, pueden dirigirse al Director de la Revista **GALICIA**, remitiendo el detalle de las monedas y el último precio por que desean cederlos.

## LOS PREVISORES DEL PORVENIR

### ASOCIACIÓN MUTUA NACIONAL PARA PENSIONES VITALICIAS

CONSTITUIDA LEGALMENTE PARA TODA ESPAÑA

Número de la última inscripción, el día 30 de Septiembre de 1907. ... **66.971**  
Cuotas. .... **140.903**  
Capital inalienable en dicho día. Pts. **3.100.000**  
Secciones organizadas. .... **591**

Toda la correspondencia se dirigirá al Director General de la Asociación.

## CASABLANCA

Casa fundada en la Coruña el año 1860. Especialidad en tejidos blancos, ropa blanca para señoras y niños, lencería y géneros de punto procedentes de las mejores fábricas del país y del extranjero.

**ABELARDO DE SANTIAGO Y GADEA**  
**Coruña—Bailén, 5—Coruña.**

## NOVEDAD INGLESA

### ¡La Zurcidora mecánica!

Con este aparato hasta un niño puede rápidamente y sin igual perfección **Zurcir y remendar** medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de lana, algodón, hilo ó seda.

**No debe faltar en ninguna familia.**

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente. Se remite libre de gastos, previo envío de **DIEZ PESETAS.**

**DEPÓSITO: PATENT MAGIC WEAVER. PASEO DE GRACIA, 97 BARCELONA**



## ACADEMIA BOZA PREPARACIÓN PARA CARRERAS MILITARES DIRECTOR

**D. JACOBO BOZA MONTOTO**  
*Oficial de Administración Militar.*

Todos los alumnos presentados por esta Academia en las convocatorias de los años de 1905 y 1906, han obtenido plaza en las de Caballería, Artillería, Ingenieros y Administración Militar.

**DIRECCIÓN**  
**San Miguel, 27.—MADRID**

## ADMINISTRACIÓN de fincas urbanas y bienes en Madrid

Se encarga de la administración persona de garantía y respetabilidad que tiene su residencia fija en esta Corte. Pídanse informes al

**DIRECTOR DE LA REVISTA GALICIA**  
**Peligros, 3, 2.º—MADRID**

## EL TRALUCTOR DE FRANCÉS SANTIAGO-GADEA

8.<sup>a</sup> EDICIÓN

**Trozos escogidos en prosa y en verso de los más notables escritores franceses, y Tratado manuscrito de correspondencia usual y comercial.**

Obra premiada con las Palmas académicas de Francia y adoptada como texto en numerosas Academias preparatorias y Centros de enseñanza, por **Augusto C. de Santiago y Gadea.**

**Precio de la obra: 4 pesetas.**

Los pedidos se dirigirán al autor. **Ministerio de la Guerra.—MADRID**

## LA ARTÍSTICA

### CRÓMOLITOGRAFÍA SOBRE METALES CORUÑA

Fábrica de envases metálicos decorados para toda clase de conservas, chocolates, galletas, confituras, botes para café, té, etc. Carteles y platos para anuncios, y todo lo relativo á esta industria.—**Azulejos metálicos maleables é inoxidables.**

## SOLUCIONES

á las fugas de vocales y consonantes del número 30

Non te rías de ninguén  
e coida d'a tua casa  
que cando n'a miña hay fume  
á tua queima qu' abraza.

Teño camisa de estopa  
porque lenzo non ó teño  
coidaste de m'engañar  
e cando ti vas eu veño.